

DÉLSOMOGY

Megjelenik Szigetvárott hetenkint egyszer: Vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre . 8 korona. — Félévre . 4 korona.
Negyedévre . 2 korona 50 fill.
— Egyes példány ára 20 fillér. —

Felelős szerkesztő:
Bárvarth Gyula.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Igmándy-utca 60. szám.
Kéziratot vissza nem adunk.
Nyílt-tér garmond sora 20 fill.

Sétateret és fürdőt!

(i) A hideg, zimankós májusra valószínűleg hirtelen beköszönt a nyár. Egy hét múlva úgy lehet hőségtől égnek az utcák, izzik az aszfalt és porfelhőben tánczol a fényes napsugár. Az arcokra pedig kiül a verejték, mindig terhesebb lesz a munka s élvezhetetlenebb a pihenés. Poros hivataltból, füledt levegőjü szobából, üzletből, műhelyből szabadba vágyodik az ember. Levegő és árnyék egyenlő értékű lesz csaknem a kenyérrel. De hát hova? merre?

Kiránduló helyeink nincsenek. A szélrózsa bármely irányában indulunk ki a városból, mindentelé csak poros országút fehérlik előttünk. Sehol egy árnyas fasor, egy erdőcske, pagony vagy csallit. Legalább a város tulajdo-

nában nincs. A mi van, az másé, ott szabadon járni kelni nem lehet. Szőlői kirándulás csak keveseknek van módjában, meg aztán a csendes borozgatás mulatsága ma már közönséges unalmas.

Olyan helyre volna szükségünk, hol a munka után árnyas fák alá ülhetnénk, alkonyatkor szellős utakon sétálhatnánk s estéknént beszélgetésre gyűlhetnénk össze. Szóval a közelgő nyár egy *sétatér létesítésének szükségére* figyelmeztet.

Kivánja ezt fontos közegészségi, városzsépségi és társadalmi érdek. Egy sétatér létesítése valóságos kultur-szükséglet. Legyen elég ezen állításunk igazolása végett csak azon közismert tényre hivatkozni, hogy a városok kivétel nélkül, kisebbek-nagyobbak egyaránt vagy már létesítettek sétatereket vagy azon fáradoznak. A mi szükség

ott, az nem lehet más nálunk sem, hisz mi sem élünk külön régióban.

Egy sétatér létesítése azonban nemcsak szükség nálunk hanem *sürgős* is. Nem csupán azért, hogy mentül előbb eljuthassunk a vele járó élvezetekhez, hanem azért is, mert a halogatás azzal a veszéllyel járhat, hogy elesünk erre alkalmas helytől.

Nézetünk szerint ugyanis a sétatér a Duchon-féle rétnek még el nem adott részén volna létesítendő. Ez erre a legalkalmasabb hely, mert közel van a városhoz, jó és tiszta ut vezet hozzá s a végében elfolyó gáti víz a kert gondozását felette megkönnyítené. Mint-hogy e telek azonban áruba van bocsájtva, ez a körülmény sürgössé teszi a létesítést annyival is inkább, mert alkalmasabb hely ennél sőt ezen kívül alkalmas hely egyáltalán nincsen.

Hogy ki csinálja meg a sétatert

A virág hervadás.

Nem mondanám el ezt a szomorú történetet, ha nem vinne rá valami igazságérzet meg a kegyelet. A kiról szól, már kün porlad a temetőben, virágtalan keresztje roskadozik: efeledték. Ez a feledés pedig nagy büne egy büszke szép asszonynak. Ha elolvassa a sorokat, talán kerül virág a behorpadt sirra.

Nagyon jó barátom volt nekem ez a halott, a ki huszonhárom esztendőskorában került ki oda a temetőbe. A keresztén ott a neve: Palánkay Imre. Gyermekkorunkban együtt játszottunk egy nagy tiszaparti városban, ő gazdag ember és én szegény ember fia. Egy nyáron aztán elvitték őt, egy kisebb tiszaparti városba, a nagybátyához

vakációzni. Két kónapig volt oda. A mikor visszajött, egy kissé szomorú lett a pajkos fiu. Ujra elkezdtek a régi játékokat. . . Ugy emlékszem mindenre, mintha csak tegnap történt volna. Egy csöndes estén, mikor a játéktól kifáradva ledőlünk a gyepre elkezdett nekem mesélni Imre a vakációról. Elmondta, hogy a nagybátyánál megösmékedet az unokahugával, a Sáríkával. Mindig együtt voltunk, mindig-mesélte Imre és úgy szerettük egymást.

Félve vártuk azt a napot, a mikor majd el kell válni. Pedig már végét járta a vakáció és egyszer alkonyattájban csakugyan megjött a mi nádfonatos hintónk. Az apám hangja behallatszott a verandáról a kertbe, mire a Sáríka ijedten sugta nekem:

— Jaj! érted jöttek, gyere bujjunk el. És bujtunk a lugasba s ott kuporod-

tunk egymást átölelve. Sáríka csendesen szepegett, én vigasztaltam. Pedig hát magam is majd elpityeregtem, a mikor végre ránk találtak. Ugy sirt Sáríka, a mint a hintóhoz mentünk, a bucsuzáskor pedig egy csomó virágot adott emlékül. Künn azonban én is sirva fakadtam, a könyeim ráhullottak a Sáríka virágaira.

Az én Imre barátom itt egyszerre elhallgatott, kivette zsebéből a noteszt, Gondosan leprésselve, rózsaszín selyempapírba gyöngyölve ott voltak a virágok; nem adta a kezembe őket, hanem elém tartotta, úgy néztük szótlantul. Nagy sokára fölpillantottam, Imre könyvtől nedves szemmel tapadt a virágokra. Körülöttünk ereszkedett alá améla elpihentető tiszaparti alkonyat. Szeged felől hűvös szellő csapott felénk, akkor egyszerre fölriadt Imre. Elindultunk haza felé, csönd-

**LEGNAGYOBB és
LEGOLCSOBB
BUTOR-RAKTÁR
PÉCSEFT.**

Siklósi-országut 44. sz. a., Mátyás Király
átellenében.

Nagy választék, mindennemű *fa, vas és kárpitozott butorokban a leg-
egyszerűbbtől a legfinomabb* kivitelben.

Ismét eladóknak, vendéglősöknek és nagyobb berendezéseknél, egyeseknek is

10 százalék árengedmény.

KÜLÖN KÁRPITOS MŰHELY. FRIEDMANN KÁROLY.

arra a legelső felelet csak az lehet, hogy a város. Csak így lesz az köztulajdon, így maradhat közhasználatban, és tartható meg a nyilvánosságának. Hogy, miből és hogyan szerezzék meg a költséget a város, az mindenestre nehéz kérdés, de nem megoldhatatlan. Végtére a kultur szükségleteket egyszer ki kell elégíteni.

A hely megszerzése után annak berendezése és fentartása lehetne már társadalmi feladat. Lehetne alakítani e célra egyesületet, melybe csekély tagdíjak ellenében tagul lépne be minden értelmes ember

De akárki csinálja meg és bárki tartsa is fen a sétatért: e kérdést megoldani kultur szükséglet. Eppen azért részünkről mindent elkövetünk e kérdés felszínén tartására s bárkinek szívesen adunk helyet lapunkban a hozzászólásra.

Azonban a közelgő nyár figyelmet egy más dologra is: a fürdő hiányra.

Azt hisszük nem kell bővebben bizonyítgatni, hogy a test tisztasága az egészség egyik feltétele s hogy a közfürdő valósággal közegészségügyi intézmény akárcsak a gyógyszertár, valamint ennek úgy annak sem szabadna hiányoznia népesebb helyeken. Eppen azért nincs élıhetlenségünknek és elmaradottságunknak kiáltóbb bizonyosága a közfürdő hiányánál.

A magánvállalkozás mulasztása e

téren teljesen érthetetlen. Hiszen biztos számítás alapján lehet megindulni itt. Legalább egy nyári fürdő, egy nyílt uszoda tisztességes haszonnal lett volna létesíthető. Csak a vak nem látja, micsoda gazdasági érték rejlik az Almás egészséges, üdítő, tiszta vizében, s hogy mily kevés költséggel volna e víz medenczébe gyűjthető s hasznosítható.

Felszámoljuk-e ehhez még azon előnyöket, melyekkel akár egy állandó akár egy ideiglenes, nyári fürdő létesítése a közönségre járna. Azt hisszük fölösleges, mert ismert dolgok ezek olyanok előtt kik a közdolgokkal bármilyen formában foglalkoznak, Csak példaképen említjük, hogy újabb érdekekkel fűzné egy jóra való fürdő a vidéki közönséget hozzánk s csak azt említjük még föl, hogy egy okkal kevesebb volna örökösen Pécsre járnai s városunkat Pécs egy külvárosa szintjére súlyosítani.

Mert úgy áll a dolog, hogy a ki közülünk néha-néha fürdeni akar kénytelen Pécsre rándulni s a fürdő-díjon kívül költeni utazásra, ellátásra, kénytelenek vagyunk időt mulasztani s ilyen alkalmak által csábítottunk arra is, hogy szükségletünket Pécssett szerezzük be. Mintha bizony nem lenne szükség itthon minden fillérre s mintha nem lenne méltányos itthon költeni el azt, mit itthon szereztünk.

Am ha a magánvállalkozás mulasztott is e téren, pótolnia kellett vol-

na e hiányt a városnak, mert a közfürdő köz-szükséglet, de ezen felül a vállalkozónak ha körültekintéssel és okosan jár el, biztos és számbaveendő jövedelmet nyújt. Pécssett a város maga építetett-még pedig nagy költséggel uszodát s tőkéje szép kamatot hoz. Városok, községek versenyezve tágitják mamár magán-gazdálkodási tevékenységük körét, hogy jövedelmi forrásaik gyarapodjanak. Minálunk meg nem tudják észrevenni az ilyen forrásokat. Pedig a mi szükségleteink is folyton növekszenek és fedezetül nincs más mint új meg új pótlódó. A város egész magángazdálkodása nem áll másban mint néhány bolt, lakás, pár hold föld s a helypénzszedési jog bérbeadásában s ezek az adón kívül összes bevételi forrásai. Ugyan csak szerények. Szaporítani kell hát őket. Ha nem akad magán vállalkozó, építsen fürdőt a város, gyarapítsa evvel is jövedelmi forrásait. Ha a pénzügyi eredmény nem is lenne fényes, veszteséggel bizonynyal nem járna a vállalkozás s e mellett jótétemény lenne mindnyájunkra.

Tessék t. képviselőtestület ébredezni s kezdeményezőleg fölépni az itt szóvá tett kérdésekben és egyebütt is. Nem elég ma már az üdvösségre az álmos jóváhagyás és meddő ellenőrzés, miben a képviselőtestület működése eddig kimerült. Életrevaló eszméket és termékenyítő cselekvést várunk. Egyenlőre pedig kérünk sétatert és fürdőt.

ben ballagva egymás mellett a terjedő sötétben. Régen volt, mégis emlékszem rá. És csak most tudom, milyen keserű óra volt mégis az: mintha az alkony szürkébe, majd feketébe, átmenő aranyos fátyolán keresztül a jövőbe látott volna a szomorkodó fiu, gyermekszívében már akkor ott volt valami a későbbi esztendő komor fájdalomából, gyilkos keserűségéből.

Négy esztendeig voltam aztán még együtt Imrével. A virág mindig ott pihent a szíve fölött, az önképzőkörben pedig minden versét Sáríkához írta. Sáríkához, akit a gimnáziumi idők alatt nem látott viszont többé. De élt az emlékekből. És én ma elgondolom, minő szomorú az, ha egy tizenhat esztendő gyermeknek már emlékei vannak Az érettségi után elszakított a sors barátomtól! Hat esztendő múlva láttam újra viszont. Véletlenül találkoztunk éjjel egy budapesti kávéházban. Alig ismertem rá. Hálvány arcuzal, szinte beleroskadozva ült egy karosszékben, előtte abszintes pohár. A mikor megszólítottam, lassan sötétlen pillantott föl.

A beszélgetésünk persze úgy kezdődött emlékszel-e, erre, meg arra. És én végre is

megkérdeztem, mi baja? Imre fenéig itta poharát, aztán megszorította kezemet és mélyen fölshajtvá rekedten suttozta.

Neked elmondom. Nem mintha panaszkodni akarnék, de legyen egy ember, a ki tudja.

Hátat fordított a kávéháznak s az ablakfüggönyt kissé félrehuzva, alig hallható sóhajtsal ki tekintett a szénfekete, néma éjszakába. Ugy belemélyedt, Palánkay ebbe a sötétbe, mintha a mult alakjai most mind fölvonulnának ott lelki szemei előtt, emlékező szívének hívására.

El sem lehet mondani mindent, a mi hat esztendő alatt történt, kezdte a beszédet. Apámék tönkre mentek. A rossz emberek azt mondják, hogy a nagybátyám tette tönkre valami jótállással, vagy spekulációval, de a nagybátyám meghalt. Emlékszel-e még a leányra, a Sáríkára? Nagybátyám halála után feljött ide az anyjával Pestre, éppen a mikor én az egyetemre kerültem. És ő körülötte forog az történetem. Odahaza az utolsó években arra tanítottak, hogy gyűlöljem őket és én a mikor itt Pesten meg láttam, azzal léptem eléjük, hogy az én szívenben nics gyűlölség.

Leírhatatlan nyomoruságot szenvedtem akkor. Leczkedással kerestem a kenyereket és a mellett tarultam. Hideg volt a szobám, elhagyatott a szívem, de amikor a Sáríkák feljöttek mind a kettőbe beköltözött a poézis.

Nap nap után jártam a Sáríkákhoz, s ha aztán, éjszakának idején egy száll gyertya mellett görnyedve, dolgozva, halálos fáradtság lepelt meg, mindig új erőt öntött belém az a szál virág, a mely egy pohár vízben ott virított a könyvem mellett: a Sáríka virágja.

Tavasza volt akkor. De elmúlt, megjött az ősz is és elhervasztotta a virágokat. A Sáríkának egy méltóságos ur kezdett udvarolni. És ő, az anyja tanácsára hallgatott, szívesen fogadta. Én pedig bolond szívvél, bolond fejjel azt találtam mondani: nem türöm ezt. Ekkor eltűntek a háztól. Azt hittem, megörülök a fájdalomtól. Nem voltam többé ura magamnak. De hiába volt minden. Az én fájdalommal nem törődött senki. Egy éjjel valami lebuja vetődtem be, ott egy ember, azt tanácsolta, igyam, az majd meggyógyít. És itatott, itatott. Mámorosan tértem haza. Délben ébredtem föl.

Értesítés.

Felkérjük mindazon tisztelt vidéki előfizetőnket, kiknek utalványt küldtünk, valamint a helybelieket is kiknek előfizetése lejárt, hogy azt mielőbb megújítani sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében akadályok merüljenek fel. — Valamint új előfizetők is beléphetnek, kiknek az idén megjelent számokat megküldi a kiadóhivatal.

H I R E K.

Románcz.

Selymes ruhák s hajak szagától
Már mámorító volt a lég,
Mikor fölsírt ez édes nő:
Ó mi bohó valék . . .
S egy fess, mosolygó hadnagy urnak —
Mert nem volt gondja semmire, :
Egy lányka mellett, béli éjen
Hő lángra lobbant a szive.

S szerették egymást szörnyüképen
Valami három hónapig —
Am akkor hűtlen lett a lányka
S most egy czivilről álmodik.
A hadnagy ur szive azonban
Ma is szerelmi lángban ég —
Méltán dalolja hát bujában :
Ó mi bohó valék . . .

Ira.

Fojtogatot a szoba levegője, menekültem az utcára. Magam sem tudom, miképen értem egy templom elé. Esküvőt tartottak benne. Odaáltam a bánéskodók közé. Egyszerre kilépett az új pár, nyugot dobbant a szívem a Sáríka és a méltóságos ur, léptek a kocsihoz, inas nyitotta az ajtót és a mint belépett a Sáríka menyasszonyi koszorujából egy hófehér szírom lehullott, le az utca porába. A kocsi elrobogott, én odarohantam fölemeltem azt a hófehér kis virágot és megtisztítottam a sártól, elrejtettem a többihez a tárczámba. Nagyon szomorú őszi délután volt az. Én csak álltam, álltam ott az utca sarában s úgy tűnt föl, mintha megalázott, megtört szívemnek sugná valaki: nem esküvő volt itt, de temetés, a Sáríka . . . meghalt . . . elvitték egy fényes hintón . . . a méltóságos asszonyt.

Imre elhalgatott egy percze, majd megtörtén folytatva.

Két évig nem hallottam semmit a Sáríkaról. Az idő valahogy meggyógyított. De én beteg voltam, én éreztem. A gyógyulás annyi volt, hogy eltudtam titkolni a fájdalmat. De azért voltak a kik tudták és megmondták a méltóságos asszonynak, a

— **Személyi hírek.** *Vizeki Tallián* Gyula megyénk főispánja, *Maár* Gyula alispán a péntek esti baresi vonattal városunkba érkeztek. A főispán alispán és a többi kísérei szombaton délelőtti vonattal vissza utaztak Kaposvárra.

— **Athelyezés.** Somogyvármegye főispánja *Báránny Sándor* szigetvári szolgabíró Tabra helyezte át, s helyébe az újonnan választott *Gál György* szolgabíró helyezte Szigetvárra. Állásukat mindketten jövő hó 1-én foglalják el.

— **Meghívás.** Somogyvármegye Tüzoltó-szövetsége június 1-én Szigetvárott a Városház tanástermében tartandó évi rendező gyűlésének megünneplésére a t. Czimet ezennel meghívja a szigetvári önkéntes tüzoltó-testület: *Vargha Sándor* parancsnok. *Nicsovics Vazul* alparancsnok. *Verbőczy János* szakaszparancsnok. *Szabó János* szakaszparancsnok. *Fejes József* titkár. Az ünnepség sorrendje. Május 31-én: Este 7/47-kor a vendégek fogadása és ellszállásolása. Este 7 órakor a városház nagytermében a tüzoltó-szövetség választmányi ülése. Este 8 órakor ismerkedési estély a vasuti vendéglőben. június 1-én: Reggel 6 órakor ébresztő. Reggel 7 órakor gyülekezés a tüzoltó-laktanyán. Reggel 8 órakor kivonulás a vasuton érkező vendédek elé. Reggel a vonat megérkezése után felvonulás a Zrínyi térre; az összes vendégek üdvözlése, A Zrínyi szobor megkoszorúzása. D. e. 10 órakor közgyűlés. Délben Társasbéd a „Vasuti“ vendéglőben. (Egy teríték ára, 1 palaczk borral 2 kor.) D. u. 3 órakor A szigetvári ö. t. testület diszgyakorlata a tüzoltó laktanyán.

— **Kányák elszaporodása.** Somogytótujfalun és környékén a kányák annyira elszaporodtak hogy alig lehet a baromfiakat megmenteni előlük. Naponkint 30 — 40 baromfit ragadnak el.

— **Kinevezés.** A belügyminiszterium ideiglenes vezetésével megbízott *S. m. kir. miniszterelnök S o m o g y* vármegyében a szentlászlói anyakönyvi kerületbe *Ország* *Béla* jegyzőségét és a kadarkuti anyakönyvi kerületbe *ifj. Kálmán Dezső* segédjegyzőt anyakönyvvezelő helyettesé nevezte ki és őket a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **Halálozás.** *Duray Nándor* helybeli cs. és kir. nyugalmazott állatorvos rövid szenvedés után, életének 86-ik évében f. hó 21-én elhunyt. A család a következő gyászjelentést adta ki: Alulírottak, valamint az összes rokonság, megtört szívvel jelentik a szeretett férj, atya, após és nagyatyja *Duray Nándor* nyug. cs. és kir. állatorvosnak f. hó 22-én d. u. fél 3 órakor tevékeny életének 86-ik évében, s boldog házasságának 57-ik évében rövid szenvedés s a haldók szentségének ajtatos felvétele után történt gyászos elbunyát. A boldogult hült tetemei f. hó 24-én délután 4 órakor foguak a róm. kath. egyház szertartása szerint a gyászházban beszenteltetni és kanizsa uti temetőben örök nyugalomra helyezettetni. A boldogult lelki üdvéért az eng. szentmise áldozat f. hó 24-én reggel 1/4 8 órakor fog a pleb. templomban az Úrnak bemutatni. Szigetvár. 1902 május hó 22-én Béke poraira! Özv. *Duray Nándorné* szül. *Szlavicsék Anna* neje. *Duray Nándor* m. kir. százados *Duray Gusztáv* fiai. *Duray Nándorné*, *Duray Gusztávné* menyei, *Duray Illus*, *Bella*, *Anna*, *Rezső*, *Gyula*, *Nándor*, *Mariska*, *Gizella* unokái. *Szlavicsék Julia*, özv. *Szlavicsék Fereczné* sógornói.

— **Uj vasárugyár Nagykanizsán.** *Joszifovits* és *Fasching* cég alatt egy új vasárugyár létesült Nagykanizsán. A gyár különösen kocsitengelyek és kocsirugók nagybani gyártásával fog foglalkozni.

kinek az urat valami amerikai nagykövetté nevezték ki. Oda Amerikába írták meg neki, mert onnan írt nekem egy levelet, panaszos levelet, hogy mennyire boldogtalan és vigasztalt engem. A mikor aztán hazajött az urával, meg kellett látogatnom. Ő akarta így. És akkor újra panaszkodott, hogy mennyire utálja az egész környezetét. Nem éreztem semmi elégtételt, sajuáltam őt, szántam és ez a száanalom föltámasztotta a régi szerelmet.

Csak hogy más is szerette a méltóságos asszonyt, nem csak én. Egy amerikai milliomos, aki utána jött ide. Sokat suttoztak erről az emberről, meg a méltóságos asszonyról, a kinek pedig terhére volt ez az új ember. Nekem azt mondta, hogy azért, mert hirbe hozzák vele. Egy napon összetalálkoztam vele a méltóságos asszonynál. Csunyán összevesztünk, aminek a vége párbaj lett. Az amerikai halálos beteggé tette a golyóm egész életére. Mikor mind ez megtörtént, akkor tudtam meg, hogy a méltóságos asszony megcsalta az urat az amerikai-val, hogy urának pedig mind a ketten terhére voltunk, az amerikai is, én is összeesalt bennünket és a párbaj után nekem az

ura előtt kiadta az utamat. Ehhez még csak azt kell mondanom, hogy a méltóságos asszony nekem azt ígérte a párbaj előtt hogy elvállik az urától és az enyém lesz. A tény pedig az volt, hogy az ura akart válni tőle, az amerikai miatt és a méltóságos asszony keresztüllövette velem az amerikai, bizonyítandó, az ura előtt, hogy nem szereti azt az amerikai. Kellettem pedig én mindenre azért, mert a méltóságos ur méltóságának, a dekorumnak ártott volna a párbaj, a mely csak hitelesítette volna a pletykákat. Azonkívül pedig kissé öregecske és gyávácska is volt a méltóságos ur. A párbaj után a feleségével együtt összeesékolt, este pedig a feleségével együtt hirtelen elutazott, mert egy fontos diplomáciai táviratot kapott . . .

Én pedig itt maradtam. Imre itt elhallgatott. Egy ideig némán ült velem szemben, azután bucsuzni kezdett. A kávéház ajtóban váltunk el, sokáig néztem utána, a mint a reggeli szürkületben el nem tűnt alakja. Valami szomorú sejtelem fogott el, hogy többé nem találkozunk.

Nem is találkoztunk. Egy valóper aktaival egy levél jutott a kezembe. Ime:

A kórterem éjjeli lámpájánál titokban

— **Lovag turonyi Biedermann Ottó alapítványa.** A m. kir. vallás és közoktatási miniszter a turonyi Biedermann Ottó nevére tett alapítványra vonatkozó iratokat azzal küldte vissza, hogy a város ezen 500 koronás alapítványt melynek kamatai évenként a szegény és jó előmenetelű polgári iskolai tanulók közt lesz kiosztva, a város által és ne az állam pénztár által kezeltesse olyformán, hogy a város maga kötményezett állam papirokban kezelje azt. A képviselő testület a miniszternek ezen intézkedését elfogadta és elhatározta, hogy az alapító levél is ez értelemben lesz kiállítva.

— **Jó tett helyébe jót ne várj.** Mint az alábbiakból kitűnik, ez a közmondást ismét beigazolást nyert. F. hó 21-én *Viljevác* Gergely Dr.-Szt.-Mártoni csavargó beállított *Berta* János (hársfa-utcai) lakoshoz kit már régebben ismert és ott szállást kért. Mondván hogy ő nagyon beteg és Kaposvárról jött. Berta megszánta és adott is neki fekhelyet a pajtába vetett ágyon. A beteg pedig nem győzött elége hálálkodni e szivességért. Történt azonban, hogy Berta másnap az egész családjával munkára ment. Otthon hagyták a beteget egyedül. És csodák csodája a beteg azonnal meggyógyult! betörte a szoba ajtaját és oda behatolt honnan 1 ezüst zsebórát és 1 Mária-Terézia tallért ellopott és nyomtalanul eltűnt. A tolvaj csavargót, többrendbeli lopásért is körözik De még nem sikerült elfogni.

— **Ipartanodai megbizottak választása.** A legutóbbi képv. testületi gyűlésen a következőket választották meg ipartanodai megbizottakul: *Tóth István*, *Dr. Berkes Mór*, *Farkas György*, *Krammer Ferencz*, *Nicsovics Vazul*, *Szalay József*, *Ocsodál Gusztáv*, *Ocsodál János*, *Weichart Rudolf*, *Farkas János*, *Boronkay Kálmán*, *Walde Lajos*, *Pandurits István*, *Schmidt Nándor* és *Biró Ferenczet*.— Ugyanez alkalemmal előterjesztették az ipar iskola 1900/901. tanévi számadását is. A bevétel 2027 kor. 37 fillér a kiadás 1479 K. 26 fillér, maradvány pedig 547 K. 34. fillér. A számadást elfogadták és jóváhagyás végett a megyéhez terjesztik fel.

írom e sorokat, méltóságos asszonyom. Körülöttem csupa beteg ember, én vagyok a legbetegbb, én holnap már meghalok. Egy tönkre ment életnek lett vége, mert vége lett, azt tudom, érzem. És e pillanatban végrendelkezem. Néhány hervadt virág az összes vagyonom ezt Önnek testáalom méltóságos asszonyom. Én a halottas ágyamról könyörgöm Önnek, őrizze meg e virágokat és minden évben egyszer tetessen, küldjön az én síromra virágokat, szép élő virágokat. Ugye meg teszi . . . igen, megteszi . . . úgy szeretném hallani, hogy megígéri nekem ezt most, ha itt lenne, ha megígérné nem lenne olyan kínos a halál . . . De így mindenkitől elhagyatva írni fáj . . . Isten Önnel méltóságos asszonyom, őrizze meg a Sárka virágait.

Nemeskéri Kiss József.

— **Főszolgabírói hivatal vizsgálat.** *Vizeki Tallián* Gyula főispán, *Maár Gyula* alispán, *Madarász Andor* megyei főszámvevő és *Psik Andor* főispáni titkár kíséretében tegnap hivatal vizsgálatot tartottak a szigetvári főszolgabírói hivatalban. Pénteken este érkeztek meg a baresi vonattal Szigetvárra, a hol az állomáson a város intelligens közönsége, valamint a polgári iskola növendékei eléjük kivonultak. A főispán ez alkalommal a polgári iskolát meglátogatta. Szombaton pedig a főszolgabírói hivatal vizsgálatát meg. A vizsgálat eredményével a főispán rendkívül meg volt elégedve s a hivatal összes személyzetét egybehiva előtök kijelentette hogy úgy a tiszt-, mint a kezelő személyzet működésével minden tekintetben meg van elégedve. Erre *Maár Gyula* alispán a vármegye nevében köszönetét fejezte ki *Hegyessy* főszolgabírónak, hogy ily példás rendben vezeti hivatalát s valamenynyit tisztviselőt megdicsérte pontos munkájukért. Mire *Hegyessy János* főszolgabíró a dicséreteket megköszönve tartalmas rövid beszédben kifejezte hogy ezután is egyedüli ezélja leend hivatalát a legnagyobb rendben vezetni.

— **Pótköltségvetés.** A város előjárósága a héten lefolyt képviselő testületi gyűlés elé 1665 koronás pótköltségvetést terjesztett jóvá hagyás végett. Értésültünk, hogy ezen összeg elkerülhetlenül szükséges dolgokra lett fordítva. Így tehát a képv. testület jóvá hagyta, mert a fenti összeg a múlt évi pénzmaradványból nyer fedezetet és pótdóba nem lesz kivetve.

— **Mikor a szülő kényszeríti erkölctelenségre a leányát.** A dél-somogyi és dél-baranyai drávanenti horvát falukban divó „divánházak“, melyeket különben minden horvát leány szívesen látogat, valósággal az undok bűnök tanyái. Megyénkben Potonyban egy leányt nemrégiben szülei s különösen édes anyja, veréssel kényszerítették, hogy oda esténként eljárjon, mert különben hogyan megy férjhez. A leány a verés után elment, de az ott látottak után mindjárt haza is szaladt és kijelentette, hogy ő oda többé be nem teszi a lábát. Ámde a jó anya újra veréssel kényszeríté a szegény leányt az erkölctelenség e bűz fészkebe s a leány elment, de meg is szokott onnan, meg is betegedett s a jó Isten a napokban magához vette az ő hű leányát. Megható és tanulságos eset. Kíváncsiak vagyunk, hogy a hatóság mikor fogja ezen ocsmány helyeket megszüntetni, avagy tétlenül nézik az ifjúság elerkölctelenedését. Ma már annyira vagyunk, hogy a 11-12 éves iskolás leányok is járnak ily helyekre s jaj a tanítóknak, ha ezért büntetik őket. Tudják ezt jól a községi előjárók, de oda se neki Jó volna megbüntetni azokat, kik ily összejövetelekre házaikat megnyitják.

— **Állat az emberben.** A hét folyamán *Simara Ferencz* Dr.-Szt.-mártoni 18 éves suhancz állati ösztöne kielégítése végett egy az uton haladó 52 éves szlárai asszonyt bal-tával megtámadott. Az esetről jelentést tettek a lakócsai csendőrségnek kik a bestiális suhanczot elfogták.

— **Álkuicsos tolvaj.** *Bagó István* darányi lakos még csak a múlt évben szabadult ki a soproni fegyházból hova többrendbeli lopásaiért került. A kiszabadult fegyencz ugrátszik vissza vágyott oda, ahonnet jött. Mert ismét lopott. *Vargha Dezső* ottani ev. ref. lelkésznek segítette a borát, fogyasztani, kinek a pinezőjébe álkuicsoscsal járogatott be. Pünkösöd éjjelén is ott volt és amidőn éppen egy 8 literes üvegben hozta föl a finom fehér bort, a csendőrök tetten érték. A csendőrök láttára *Bagó* futásnak eredt, *Midőn* azonban utolérték, akkor szitkozódva az üveget földhöz csapta. És azt mondta, hogy ezet volt benne. Állítása azonban valólan mit a tiszteletes urnak pár napja megcsapolt és felére leapadt hordója is bizonyít. A tolvajt a kaposvári kir. ügyészséghez kísérték a csendőrök.

— **Csaló.** A héten az egész vidék gőz-gép tulajdonos gazdáit szerencsétlente látogatásával egy furfangos csaló, ki magát *Kovács József* kir. mérnöknek adta ki és az illető felektől kazán vizsgálatért nyugta ellenében pénzt szedett föl. Többekközt *András József* gárdonyi bírótól is ezen a czímen 25 koronát esalt ki és ezek után meglépett. A csendőrség nyomozza. Jó lenne, ha gazdáink kisé eberebbek volnának és nem ül-nének fel, minden jól öltözött világesalonak.

— **Kézrekerült tolvaj csemete.** Lapunk multkori számában említettük, hogy f. hó 2-án *Pollák Mór* kereke 15 tanonez, gaz láját *Singer Ármint* meglopta. A nagyreményű csemete 71 koronát lopott. Melyből 53 K. 14 fillért utazásra, a többit pedig különfélekre költötte el. Megfordult Budapesten, Miskolczon, stb. városokban. Utoljára *Szilás Balháson* egy rokonánál tartózkodott. Tartózkodási helyét a szigetvári csendőrség kipuhatolta és az ottani őrsöt megkereste ez ügyben, kik *Pollákot* ide kísérték. Azonban a járásbíróság tekintettel arra, hogy még 12 éves a ficzkó, a törvényeink értelmében szabadlábra helyezte.

— **Időről időre** jó, ha emlékezünk arra, hogy hogy mi hasznosat mulasztottunk, mi előnyöset nélkülöztünk. Így tiz esztendő óta, a mindennapi kávéasztalra kiválóan fontos új bevezetést a családok nagy száma saját előnyére figyelemben tartja és állandóan ápolja. Szükségét érezzük azonban még mindég annak, hogy minden háziasszony és anya figyelmeztessék arra hogy a ma már mindenütt a egjobb sikerrel bevezetett *Kathreiner-féle Kneipp-maláta* kávé mint pótlék a babkávéhoz, a kávéitalt nemesak ízében lényegesen finomítja, hanem ezt egyuttal, a mi pedig igen fontos, az egészségre nézve előnyössé teszi. Egyszerű fogalom szerint sem étezhetik ideálisabb kávévegyület mint az, a mely a kellemes és kedvelt babkávét a honi maláta egészségi előnyeivel egyesíti, amint ez az eset a *Kathreiner-féle Kneipp-maláta* kávéval oly felülmulhatlan módon fenforog. Ez továbbá azt az összehasonlíthatatlan előnyt bírja, hogy „tisztán“, azaz minden babkávét hozzáadás nélkül is, igen kellemes kávéval bír, és ezen okból mint legjobb pótlás ajánlatik ott, a hol a babkávét orvosilag melóztetni rendeltetett. Nem eléggé hangsúlyozhatjuk, hogy csakis a „valódi“ *Kathreiner*, az ismert eredeti *Kathreiner-csomagokban* mutatja fel mind ezeket az előnyöket, a melyekkel a még mindig felmerülő utáztatok, az úgynevezett „nyitott áru“, a mi nem egyéb mint egyszerűen pórkölt árpa avagy maláta sohasem bírhat.

Kiadja a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazok kik a jó fiúnak és testvérnek V á g n e r István szigetvári adótisztnek elhunytá alkalmából részvétükkel fájdalomkon enyhíteni szivesek voltak és temetésén megjelentek, fogadják ez uton is köszönetünket.

Bacs 1902. május 21.

Tisztelettel
Vágner Antal és családja.

Egy 3 szobás lakás kerestetik.
Bővebbet a kiadóhivatalban.

Dr. TOLNAI

Vizgyógyintézet

Pécsett, sétatér.

Felvételnek benlakók és bejárók

Physikai és diaetetikai gyógmódok.

Vizgyógykezelés, massage, orvosi massage (has és gyomor), villanyozás, villanyos fürdők, villanyos fényfürdő, gőzszekrény, belélegzési kúrák.

Moor, kén, fenyő, széna-vas és tengeri sósfürdők.

Javallatok: Idegbajok, álmatlanság fejfájás emésztetlenség, belek renyhe-se, gyengeségi állapotok, idült rheuma, köszvény, ichias, elhízás stb.

Gondos orvosi felügyelet, mérsékelt árak, modern berendezés.

Háztelek eladás Pécsett.

A legelőnebb utcában illetve a város központján, egy nagy háztelek szabad kézből eladó, mely képez egy nagy utcai sort azonkívül az egész telek alatt teljesen berendezett nagy bor pincze van, hozzávaló raktárral együtt, Értekezheni lehet a tulajdonosnál naponta d. e. 10-11 óráig. **Siklósi országot 38. szám alatt.**

1031. sz.

tkv. 1902.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szigetvári kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Szigetvári takarékpénztár végrehajtónak Varga József és társai végrehajtást szenvedők elleni 324 K tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtás ügyében a kaposvári kir. törvényszék a (szigetvári kir. járásbíró) területén levő és Hobol község határában fekvő a hoboli 18 sz. tjkönyvben A I 9-11 sorsz. 810 1092 és 1195 hrsz ingatlanra a végrehajtási törvény 156 §-a értelmében egészben 732 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1902. évi június hó 25 napján dél előtt 9 órakor** Hobol község bíróságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fognak a békebelezett szolgalmi jogok épségben tartásával.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 73 korona 20 fillért készpénzben vagy az 1881. LX t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1. 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szigetvár, 1902. évi április hó 20-án.
A szigetvári kir. járásbíró mint tkvihatóság.

Molnár
kir. aljárásbíró.

890 sz.

tkv. 1902.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szigetvári kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Szabó József hoboli lakos végrehajtónak Varga József hoboli lakos végrehajtást szenvedő elleni 280 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtás ügyében a kaposvári kir. törvényszék a szigetvári kir. járásbíró területén levő Szigetvár község határában fekvő a szigetvári 1999 sz. tjkvben + 2, 3. sorsz. 1829 és 1828 hrsz. koresma és szántóra az árverést 1939 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1902. évi június hó 16. napján délelőtt 9 órakor** a Szigetvári kir. járásbíró telekkönyvi iródájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 193 korona 90 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szigetvár 1902. évi április hó 2-án.

A szigetvári kir. járásbíró mint tkvihatóság

Vásárhelyi
kir. albiró.

A volt „Szigetvár” című ujság 1899. évi október 1-től december 31-ig megjelent számai megvételre kerestetnek
Czim: a kiadóhivatalban.

Önműködő és Vermorel-rendszerű

szőlőpermetező és szénkénegező gépeket

vizvezetéseket, szivárvány-kutakat, öntvényeket vas, és rézből, valamint javításokat bármily gépen a legpontosabban, leggyorsabban és a legolcsóbb ár mellett szállítanak, valamint kerékpárokat és kardokat galvanikus uton nikkeleznek.

Herczeg Testvérek
rézárugyárosok PÉCSETT.

ZACHAR-féle födeles és
füdeletlen
Selmeczi pipák.
Kaphatók
Kozáry Edénél.

Stern Mór Utódai

uri divat-terme
**Pécs, Széchényi-tér,
Bazár-épület I-ső emelet**

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, miszerint a tavaszi és nyári időnyre a legujabb és legdivatosabb angol és francia

SZÖVETEK

már megérkeztek, mely alkalommal szükségesnek tartom megjegyezni, hogy a legszebb öltönyök, felöltők, átmeneti kabátok, sport-ruhák és valódi francia piquet-mellények a legizlésebb szabás szerint jutányos áron elkészítetnek.

Mintákat vidékre bérmentve küldünk.

A t. közönség pártfogását kérve.

Kiváló tisztelettel

Stern Mór Utódai

uri divat-terme **Pécsen.**

Jótéteménynek
bizonyul minden családban a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé
használata.

Gondos háziasszony ne késlekedjék tovább ezt az egészséges kávé italt bevezetni.

A legajánlatosabb pótkávé és a legjobb és legkedveltebb pótlás a babkávé helyébe.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé csak az eredeti csomagokban valódi, a melyeken a „Kneipp” védjegy és a

Kathreiner
név rajta áll.

Fénykép után, arcz táj és csoport képek NAGYÍTÁSA!

művészi Platinbromid, Aquarelle, Pastell és Olajfestmény kivitelben életnagyságnál nagyobb alakban is.

Hű hasonlatosságért szavatol, és megrendeléseket elfogad:

Kozáry Ede

papirkereskedő

SZIGETVÁR.

Előkelő bevásárlási források:

Új! Aranyozó, melylyl mindenki azonnal moshatóan újra aranyozhat: tükör- és kepekretel, szobrot, virágasztal, tempomcsillárt stb. — Egy üveg ecsettel 80 kr., 1/4 literes üveg frt 1.50, 1/4 literes nagy üveg 3 frt. — Sport-cikkék, gyermek-játékok, háztartási- és ebélszobai kellek, utazás- és betegápoláshoz való tárgyak felől nagy képes árjegyzéket bérmentve küld.

KERTÉSZ TÓDOR Budapest, IV., Kristóf tér.

BUTOROK a leggyorsabból a legfinomabb kivitelig legjutányosabban kaphatók úgy keszpenvert, mint részlettízítésre.

Ehrentreu és Fuchs Testvérek-nél
Budapest, VI., Teréz-körút 8. (Andrássy út közelében.)
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

NÖTHLING VILMOS magkereskedőnél

Budapest, Calvin-tér 9.
kaphatók a legjobb gazdasági, konyhakerti, vetemény- és virágmagvak.
Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Kérjük csak **Neustein Fülöp** ezürozott hashajtó-piruláit, azelőtt „Erzsébet pirulák”-nak nevezték.

évek óta kitünőknek bizonyultak, előkelő orvosok könnyű hashajtó- és feloldó-szerűl ajánlják. — Egy doboz (15 pirula) 30 fillér. Egy tekercs (8 doboz) 120 pirulával 2 korona.

Minden gyógyszerüzletben kapható.
Neustein-féle gyógyszerüzlet, Bécs, I., Plankengasse 6.

Dun'a villanydelejes kereszt vagy sillaság

R. B. 86967. sz. Gyógyít és felüdít jótállás mellett: köszvény, reuma, asztma (nehéz lélegzés), álmatlanság, fülzúgás, nehéz hallás, epilepsia, idegesség, étvágytalanság, sárgás, fogfájás, migren, tehetetlenség, influenza, valamint minden megbetegedésről. Azon beteg, aki 1897. sz. kezdetén altal egje jeon 45 nap alatt meg nem gyógyul, azonnal visszatér a pénzre, sőt már semmi sem kell tennie, ut kérés az en lével kényes megkérvelés. A kis lésszék 4 kor. A nagy lésszék 5 kor. A központi lésszék 3 kor. A központi lésszék 3 kor. A központi lésszék 3 kor.

ROLLER ALBERT BUDAPEST, V. Váci út 42/H. n.

DEHMAL KÁROLY

Zongora-gyáros
kizárólag kitünő kultúdi gyártm nyak raktára és kölcsönző-művet
Budapest, IV., Károly-körút 20.

Magyar festék-, kence- és lakkgyár

FRAYER E. ESTE
— József főherceg udvari festőmestere
a magyar állami gyárak
BUDAPEST, V., Váci út 8. sz. 10.